



PORT AUTONOME DE KRIBI  
PORT AUTHORITY OF KRIBI

# La lettre du PAK

BULLETIN D'INFORMATION N°145 DU 26 AOÛT 2022



La maîtresse de Toto l'interroge : «Peux-tu me dire quels sont les pays frontaliers du Cameroun, Toto ?» Toto reste muet, - Tu n'as toujours pas revu le cours de géographie ! Toto répond : - Si, mais à force de me creuser la tête, j'ai un trou de mémoire !



DEVELOPPEMENT NUMERIQUE

## Le PAK et l'ART revigorent leur coopération

*Les deux entreprises publiques ont convenu de resserrer, vendredi 19 août 2022 au siège de l'entreprise portuaire à Kribi, le cadre partenarial qui les unit depuis 2018.*

Ayant fixé dès le lancement de ses activités, en mars 2018, la digitalisation et la dématérialisation comme axe prioritaire et transversal de son développement, c'est tout naturellement que le Port Autonome de Kribi (PAK) est engagé de façon permanente à la recherche de solutions technologiques innovantes et pertinentes à ses défis et problématiques portuaires.

C'est dans le cadre de la poursuite de cette excellence opérationnelle que, Patrice MELOM le Directeur Général du PAK a accueilli le Professeur Philémon ZO'O ZAME, son homologue, de l'ART (Agence de Régulation des Télécommunications). Les deux dirigeants, entourés de leurs plus proches collaborateurs, se sont retrouvés ainsi à l'effet procéder au renouvellement de la convention de partenariat qui unit leurs deux entreprises depuis plus de quatre années déjà.

L'accord, signé pour la première fois en juin 2018 pour une période de trois ans, porte sur la coordination de l'installation et l'exploitation des réseaux et/ou infrastructures de communication électroniques dans les limites de la circonscription portuaire placée sous l'autorité du PAK. Il a permis au PAK d'obtenir un titre de fournisseur de services internet (ISP) et de bénéficier de l'appui de l'ART pour la réalisation de liaisons privées d'interconnexion en fibre optique entre la ville de Kribi et Mboro le site abritant le port en eau profonde.

De nouvelles réalités liées aux activités respectives des deux parties étant apparues entre temps, un nouveau contrat devenait une évidence « saluait aussi bien pour le développement et l'attractivité de la pince portuaire de Kribi, que pour le bon déroulement des activités et missions de régulation du secteur des télécommunications, dans la circonscription portuaire de Kribi, tel que l'a indiqué Patrice MELOM. »

Cette coopération révisée va dorénavant permettre la densification des réseaux GSM (Global System for Mobile Communication, ndlr) sur les voies d'accès au Port de Kribi, notamment l'autoroute nouvellement mise en exploitation

(Kribi-Lolabè) ; une meilleure traçabilité du matériel de communication électronique homologué installé au sein du domaine portuaire et ses alentours ; une amélioration substantielle de la qualité de service grâce notamment à un balayage fréquentiel régulier de la zone portuaire de Kribi pour localiser différentes sources de brouillages des signaux.

Une bonne entente qui renforce assurément sa position de port intelligent et accroît par la même occasion sa capacité à relever les défis à venir, sa mobilité, sa sécurité, sa compétitivité et sa durabilité tout en améliorant la viabilité et l'efficacité opérationnelle de Kribi.

Parce que l'intelligence artificielle et l'automatisation contribuent désormais à optimiser les opérations, il est clair que les TIC, comme l'a expliqué Philémon ZO'O ZAME, « ont aujourd'hui un impact sur l'ensemble des secteurs de l'économie » et sont « à la base de la compétitivité de nos économies et un élément de croissance important pour nos entreprises. »

Des perspectives alléchantes qui viennent une fois de plus confirmer la justesse des choix managériaux pour le tout numérique. Des choix qui renforcent aujourd'hui la notoriété de la place portuaire de Kribi et qui ont nécessité pour leur mise en œuvre « l'accompagnement des partenaires de choix au rang desquels l'ART, s'en est, en guise de conclusion, félicité Patrice MELOM. »



## DIGITAL DEVELOPEMENT

# PAK and ART Renew their Cooperation

*On Friday 19 August 2022 at the Head Office of the Port Authority of Kribi, the two public corporations renewed the partnership signed in 2018.*

The Port Authority of Kribi (PAK) has chosen digitisation and paperless procedures as a key and cross-cutting development axis since the launch of its operations in March 2018. Hence the lookout for innovative and relevant technological solutions to its challenges and port issues.

Within the framework of this permanent search for operational excellence, PAK General Manager, Patrice MELOM, met with his peer Pr Philemeon ZO'Z ZAME, General Manager of The Telecommunications Regulatory Board (ART). Flanked with their respective close staffs, both managers had a meeting to renew the 4-year partnership agreement existing between their companies. Signed for the first time in June 2018 for a 3-year duration, the agreement focuses on coordinating the installation and operation of networks and electronic communication infrastructure in the area supervised and controlled by the Port Authority of Kribi. This has enabled PAK to become an internet service provider (ISP) and to have ART's support in carrying out fibre optic private interconnections between Kribi and Mboro where the deep-sea port is located.

As new peculiarities related to the respective activities of both parties appeared, a new agreement was "necessary for the development and attractiveness of the Port of Kribi and equally for

the good functioning of the activities and missions of the telecommunication regulator in the area supervised by the Port of Kribi", Patrice MELOM stated.

This revamped cooperation will therefore provide room to densify GSM (Global System for Mobile Communication) networks on access roads to the Port of Kribi, namely the new Kribi-Lolabè highway, to have a better tracking of homologated electronic communication equipment set up in the port area and its vicinity, to significantly upgrade the service quality thanks especially to a regular frequency scan of the Kribi Port area so as to localise the various sources of signal interference.

This cooperation surely reinforces the port's position as smart port and equally increases its capacity to tackle future challenges, its mobility, its security, its competitiveness and its sustainability while improving on its viability and operational efficiency.

As artificial intelligence and automation henceforth have a hand in operation optimisation, ITCs, as Philemon ZO'O ZAME said, "have an impact on economic sectors" and are "the bedrock of our economies' competitiveness and a key growth element for our companies".

An interesting outlook that ascertains once again the top management strategic vision with digitisation. These choices strengthen Kribi's reputation and their implementation called for "the support of top-ranking partners among which ART" as Patrice MELOM gladly concluded.





**Patrice MELOM**

Directeur Général du PAK

General Manager, PAK

“**Digitisation is the core of our operational efficiency**”

“

**Le numérique est au cœur de notre efficacité opérationnelle**”

« La coopération entre le PAK et l'ART est primordiale pour nous. Raison pour laquelle il était question, non pas de changer fondamentalement, mais d'améliorer notre façon de travailler. Le premier accord de 2018 avait permis d'ouvrir un vaste champ de possibilités.

Arrivé à terme en 2021, il était essentiel de le renouveler afin d'en tirer des bénéfices supplémentaires. La nouvelle convention va offrir plus d'opportunités en termes de sécurité, de compétitivité, de viabilité et d'efficacité opérationnelle.

Le Port de Kribi a depuis sa création fait le choix de la digitalisation et de la dématérialisation comme innovation managériale. Un choix qui a permis, en quelques années seulement, à notre entreprise de faire figure de modèle en Afrique Centrale et de l'Ouest de port intelligent. Nous nous réjouissons d'avoir bénéficié tout au long de notre quête de l'excellence opérationnelle de partenaires de choix à l'instar de l'ART. »

“The cooperation between PAK and ART is key for us. That is why we had to improve and not change the way we work. The first agreement signed in 2018 provided room for an array of possibilities.

As it ended in 2021, its renewal was of paramount importance so as to have additional benefits. The new convention will provide more opportunities in terms of security, competitiveness, viability and operational efficiency.

Since its creation, the Port of Kribi has chosen digitisation and paperless procedures as management innovation. This choice has enabled our company to become in just a few years an example of smart port to follow in Central and Western Africa. We are glad to have throughout our search for operational excellence valuable partners such as ART.”



**Philémon ZO'O ZAME**

Directeur Général de l'ART

General Manager, ART

“**A new agreement tailored to the realities of our respective activities**”

“

**Un nouvel accord plus adapté aux réalités de nos activités respectives**”

« Les communications électroniques sont très dynamiques et la place portuaire de Kribi est très stratégique pour le développement de notre pays. Il était donc question, à travers ce nouvel accord, de revoir, de manière aussi exhaustive que possible, tout ce qui n'avait pas été intégré dans la précédente convention et tenant compte des exigences de notre environnement réglementaire et législatif.

Notre démarche avec le PAK participe de la vision globale Gouvernementale de développement « Cameroun vision 2035 » qui s'appuie, entre autres, sur le levier de la transformation numérique pour booster le secteur industriel, logistique et commercial. Il sera désormais question pour l'ART, dans cette coopération renforcée, d'expérimenter à la fois notre nouveau modèle de régulation mais également de nous engager sur de nouvelles pistes pour le développement de notre secteur. »

“Electronic communications are very dynamic and the Port of Kribi holds a strategic place in the development of our country. With this new agreement, we reviewed in the most exhaustive way, everything that was not included in the previous convention while factoring in the regulatory requirements of our environment.

Our approach with PAK is part of the Government's general development vision “Cameroon by 2035”. This vision banks inter alia on digital transformation to boost industries, logistics and trade. In this strengthened cooperation, ART will now have to experiment our new regulatory model and also to explore new avenues to develop our sector.”



## EXPLOITATION PORTUAIRE

# un premier semestre 2022 remarquable

Avec deux records enregistrés par rapport à la même période l'année dernière, le bilan des activités opérationnelles de la place portuaire de Kribi pour le compte du premier semestre de cette année 2022, sont venus confirmer au moins deux faits. D'abord, la poursuite d'une embellie, post-Covid. Ensuite, la consolidation du port de Kribi comme le maillon essentiel de la chaîne d'approvisionnement du Cameroun et du reste de la sous-région Afrique centrale.

Les chiffres clés ci-dessous sont évocateurs de cette performance.

**348 118 tonnes**

de marchandises conventionnelles traitées au Terminal Polyvalent réparties comme suit :

- **17.604 tonnes** d'engrais et vrac
- **145. 448 tonnes** de grumes de bois
- **185.066 tonnes** de clinker

Ce qui constitue une progression de **+315%** comparé à la même période 2021. Record absolu pour la place portuaire.

**148 218 EVP** (trafic conteneurs)

manutentionnés au Terminal à Conteneurs

**+70,6 %** par rapport à 2021 et **+69 %** sur l'objectif annuel. Second record opérationnel enregistré.

**5.08 tonnes**

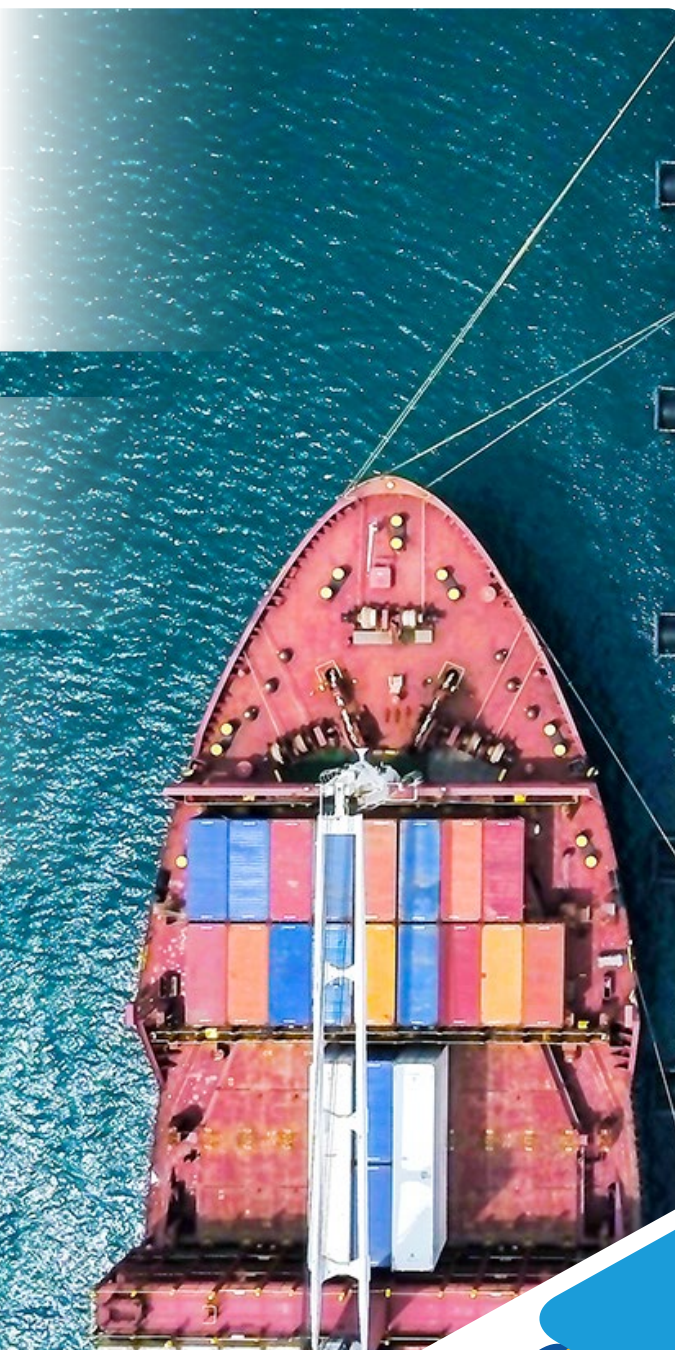
de marchandises hors transbordement

taux de réalisation de **57%** au regard de l'objectif annuel fixé.

**208**

escales navires enregistrées

Taux de progression de **16,1%** sur les objectifs assignés.





# ● Démarche QHSE

## QUALITÉ HYGIÈNE SÉCURITÉ ENVIRONNEMENT

Thème **3**

### 7 DIMENSIONS DE LA QUALITÉ

DIMENSION

**3**

#### IMPLICATION DU PERSONNEL

Il est essentiel pour notre organisme que l'ensemble du personnel soit habilité, compétent et impliqué pour fournir de la valeur.



Tu me dis, j'oublie.  
Tu m'enseignes, je me souviens.  
Tu m'impliques, j'apprends.

Benjamin Franklin



#### ● SOUS-PALAN

**Mode de cotation de fret :** la marchandise est prise en charge par l'armateur sous le palan de la grue ; à l'arrivée, la marchandise est livrée par l'armateur sous le palan de la grue.



Pour toutes vos demandes de cotations, offres commerciales et éventuelles réclamations, contactez nos équipes sur l'adresse

[client@pak.cm](mailto:client@pak.cm)

Please contact our team for all your requests regarding quotations, commercial offers, and possible reclamations.



**Directeur de publication :** Patrice MELOM - **Directeur de rédaction :** Harouna BAKO - **Rédacteur en chef :** Ursula NKOA BISCIONGOL  
**Rédacteurs :** Patrice LOUMOU ; Gaël Pascal AMOUGOU AMOUGOU - **Traducteurs :** Régine Clémence NGONO MANGA - **Graphisme et mise en page :** Cyrille NGOUABOU CHETEU - **Contributions :** Mohamadou Aboubakar SABO ; Albert Jonathan METOTE NDENGUE

[www.pak.cm](http://www.pak.cm) [contact@pak.cm](mailto:contact@pak.cm) +237 222 462 100 [@portofkribi](https://www.facebook.com/portofkribi) [kribiport](https://www.linkedin.com/company/kribiport) [@PortOfKribi](https://twitter.com/PortOfKribi)